

① Lorsque j'avais six ans j'ai vu, une fois, une magnifique image, dans un livre sur la forêt vierge qui s'appelait "Histoires Vécues". Ça représentait un serpent boa qui avalait un fauve. Voilà la copie du dessin.

- lorsque(接)～のとき
- vu < voir(動)見る
- fois, f (名) 回
- magnifique (形)すごい、壮大な
- image, f (名)イメージ、図
- livre, m (名)本
- sur (前)～について
- forêt, f (名)森
- vierge (形)未開の
- s'appeler (動)～という名である
- histoire, f (名)話、物語
- vécu (形)体験された、実際にあった
- représenter (動)描く、表す
- serpent, m (名)へび
- boa, m (名)ボア (南米に生息する大蛇)
- avaler (動)飲み込む
- fauve, m (名)猛獣
- voilà (副)ここに～がある
- copie, f (名)コピー
- dessin, m (名)デッサン

② On disait dans le livre: "Les serpents boas avalent leur proie tout entière, sans la mâcher. Ensuite ils ne peuvent plus bouger et ils dorment pendant les six mois de leur digestion".

- dire (動)言う
- On disait 「～と書かれていた」
- dans (前)～の中で
- proie, f (名)獲物、餌食
- tout (副)すっかり、まったく
- entier, -ère (形)全体の
- sans (前)～なしで
- mâcher (動)噛む、咀嚼する
- ensuite (副)そして、その後
- pouvoir (動)～できる
- ne – plus もはや～ない
- bouger (動)動く
- dormir (動)眠る
- pendant (前)～の間
- mois, m (名)月、一ヶ月
- digestion, f (名)消化

③ J'ai alors beaucoup réfléchi sur les aventures de la jungle et, à mon tour, j'ai réussi, avec un crayon de couleur, à tracer mon premier dessin. Mon dessin numéro 1. Il était comme ça:

- alors (副)そこで
- beaucoup (副)たくさん
- réfléchir (動)よく考える
- aventure, f (名)冒険
- jungle, f (名)ジャングル
- à mon tour (熟)今度は (ぼくが)
- réussir (動)成功する
- avec (前)~とともに、~で
- crayon, m (名)鉛筆
- couleur, f (名)色
- tracer (動) (線で) たどる
- premier, -ère (形)第1の、最初の
- numéro, m (名)数、ナンバー
- comme (前)~のような

④ J'ai montré mon chef-d'œuvre aux grandes personnes et je leur ai demandé si mon dessin leur faisait peur.

Elles m'ont répondu: "Pourquoi un chapeau ferait-il peur?"

Mon dessin ne représentait pas un chapeau. Il représentait un serpent boa qui digérait un éléphant. J'ai alors dessiné l'intérieur du serpent boa, afin que les grandes personnes puissent comprendre. Elles ont toujours besoin d'explications. Mon dessin numéro 2 était comme ça:

- montrer (動)見せる
- chef-d'œuvre, m (名)傑作
- grande personne, f (名)大人
- demander (動)訊く、尋ねる
- faire peur à ~を怖がらせる
- digérer 消化する
- éléphant, m (名)ゾウ
- intérieur, m (名)内部
- comprendre (動)理解する
- toujours (副)理解する
- avoir besoin de ~を必要とする
- explication, f (名)説明

テキスト引用元 :

Project Gutenberg Australia Title: Le Petit Prince

<https://gutenberg.net.au/ebooks03/0300771h.html>